394R2819

N:o L 298/32 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 19.11.94

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2819/94,

annettu 17 päivänä marraskuuta 1994,

lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kaliumpermanganaatin tuonnissa

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä tai vientituella muista kuin Euroopan talousyhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä heinäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2423/88([1]) ja erityisesti sen 12, 14 ja 15 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt kuultuaan kyseisessä asetuksessa säädettyä neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo, että

A. MENETTELY

1) Menettely on aloitettu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistulla lausunnolla([2]). Komissio hyväksyi marraskuussa 1986 tehdyllä päätöksellä 86/589/ETY([3]) muun muassa Kiinan kansantasavallasta olevan viejän tarjoaman hintasitoumuksen kaliumpermanganaatin tuontia koskevassa polkumyyntimenettelyssä.

2) Koska kiinalainen viejä ei noudattanut sitoumusta, komissio on perunut sitoumuksen hyväksymisen ja ottanut uudelleen asetuksella (ETY) N:o 360/88([4]) käyttöön väliaikaisen polkumyyntitullin sekä päättänyt([5]) aloittaa uudelleen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kaliumpermanganaatin tuontia koskevan tutkimuksen. Neuvosto on asetuksella (ETY) N:o 1531/88([6]) ottanut käyttöön lopullisen polkumyyntitullin Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kaliumpermanganaatin tuonnissa. Tullin määrä oli yhtä suuri kuin kiloa kohden lasketun vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohinnan ja 2,25 ecun määrän välinen erotus tai kuin 20 prosenttia tästä kiloa kohden lasketusta vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohinnasta, joista korkeampi summa peritään.

3) Joulukuussa 1992 julkaistun, voimassa olevien toimenpiteiden päättymistä koskevan lausunnon([7]) johdosta Euroopan kemianteollisuuden liiton neuvosto (CEFIC) on esittänyt komissiolle asian uudelleentarkastelua koskevan pyynnön yhteisön kaikkien kaliumpermangaatin tuottajien nimissä.

4) Tämän johdosta komissio on *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*([8]) julkaistussa lausunnossaan ilmoittanut voimassa olevien polkumyyntitoimenpiteiden uudelleen tarkastelusta.

5) Komissio on antanut tästä tiedon asianosaisille viejille ja tuojille, vientimaan edustajille ja valituksen esittäneille yhteisön tuottajille, ja se on varannut tilaisuuden esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää tulla kuulluksi osapuolille, joita asia suoraan koskee.

6) Kaikki valituksen esittäneet yhteisön tuottajat ovat vastanneet kyselyyn ja esittäneet näkökantansa kirjallisesti.

7) Kyselyyn eivät ole vastanneet Kiinan hallitus, Kiinan kansantasavaltaan viejä, yhteisöön etuyhteydessä olevat tai yhteisössä tunnetut tuojat, eivätkä muut kuin etuyhteydessä olevat tuojat.

8) Komissio on vastaanottanut ja tarkastanut kaikki vahvistamiselle tärkeiksi arvioimansa tiedoksiannot. Normaaliarvo on täytynyt vahvistaa samankaltaisen maan sisäisten hintojen tasolle (katso johdanto-osan 29 kappale). Tämän johdosta tutkimukset on suoritettu seuraavilla tuotantopaikoilla:

— valituksen tehneet yhteisön tuottajat:

  — Chemie AG (Saksa),

  — Industrial Quimíca del Nalón (Espanja),

— viitemaa:

  — Carus Chemical Company, Ottawa, Illinois, Amerikan yhdysvallat.

9) Polkumyyntitutkimus on tehty 1 päivän heinäkuuta 1992 ja 30 päivän kesäkuuta 1993 välisenä aikana (jäljempänä "tutkimusajanjakso").

([1]) EYVL N:o L 209, 2.8.1988, s. 2. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 522/94 (EYVL N:o L 66, 10.3.1984, s. 10).
([2]) EYVL N:o C 63, 18.3.1986, s. 5
([3]) EYVL N:o L 339, 2.12.1986, s. 32
([4]) EYVL N:o L 35, 9.2.1988, s. 13
([5]) EYVL N:o C 37, 9.2.1988, s. 3
([6]) EYVL N:o L 138, 3.6.1988, s. 1
([7]) EYVL N:o C 319, 5.12.1992, s. 4
([8]) EYVL N:o C 248, 11.9.1993, s. 9

B. KYSEINEN TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

10) Tuote, jota valitus koskee ja jota tarkastellaan uudelleen on CN-koodiin 2841 60 10 kuuluva kaliumpermanganaatti (ennen vuotta 1992 CN-koodi oli ex 2841 60 00). Se on samanlainen kuin aikaisemmin tutkittu tuote, jonka yhteydessä otettiin käyttöön lopullinen tulli.

11) Kaliumpermanganaatti on oksidi, jota voidaan käyttää juomakelpoisen veden ja jäteveden käsittelyyn, kemiallisten tuotteiden valmistukseen ja käsittelyyn, vesiviljelyyn, metallien pintakäsittelyyn ja jalostukseen, puhdistusaineena maataloudessa ja eläinlääketieteessä, palamiskaasujen puhdistamiseen, tehdaskaasujen hajujen poistamiseen, valkaisemiseen ja erityiskäsittelyihin tekstiiliteollisuudessa, hajujen poistamiseen, radioaktiiviseen puhdistamiseen, kaasuturbiinien puhdistamiseen, painettujen piirikorttien valmistamiseen sekä ilman puhdistamiseen sukellusveneissä.

Tuotetta voidaan valmistaa kolmena eri lajina: teknisenä, nestemäisenä ja farmaseuttisena. Kaikki lajit saadaan samalla tuotantomenettelyllä, joilla on samanlaisia kemiallisia ominaisuuksia ja jotka ovat keskenään vaihdettavissa kaikissa käytöissä. Tietyn lajin valinta tehdään kysynnän perusteella sekä erilaisten tarpeellisten tutkimusten suorittamisen jälkeen.

12) Tutkimus on osoittanut, että yhteisön tuottajien yhteisömarkkinoilla valmistama ja myymä tuote oli kemiallisilta ominaisuuksiltaan samanlainen kuin Kiinan kansantasavallasta tuotu kaliumpermanganaatti. Sitä on siitä alkaen pidetty asetuksen (ETY) N:o 2423/88 (jäljempänä "perusasetus") 2 artiklan 12 kohdassa tarkoitetussa mielessä samankaltaisena tuotteena.

C. YHTEISÖN TEOLLISUUS

13) Vuoteen 1990 yhteisössä oli vain yksi tuottaja. Saksojen yhdistymisen jälkeen entisen Saksan demokraattisen tasavallan tuottajasta tuli osa yhteisön teollisuutta.

Saksalaiselle tuottajalle yhdistyminen on merkinnyt syvää institutionaalista uudistusta kohti markkinataloutta. Talous-, raha- ja sosiaaliliiton alusta lähtien, 1 päivästä heinäkuuta 1990, sen on täytynyt sopeutua markkinaolosuhteisiin. Se kuului entiseen VEB Chemiekombinat Bitterfeld -teollisuusyhtymään ja sitä on siitä alkaen yksityistänyt Saksan valtion holding-yhtiö Treuhandanstalt.

Virallista yhdistymistä edeltävänä aikana (1 päivän heinäkuuta 1990 ja 2 päivän lokakuuta 1990 välisenä aikana) yhteisön entisen Saksan demokraattisen tasavallan kanssa käytävää kauppaa koskevat säännöt tähtäsivät yhteisön tuotteiden vapaaseen pääsyyn Saksan demokraattiseen tasavaltaan ja vastaavasti tasavallan tuotteiden pääsyyn yhteisöön (neuvoston asetus (ETY) N:o 1794/90[1]). Komission asetuksen (ETY) N:o 1795/90[2] soveltamiseksi entistä Saksan demokraattista tasavaltaa pidettiin yhteisöön kuuluvana. Entisestä Saksan demokraattisesta tasavallasta tuli virallisen yhdistymisen myötä yhteisön osa 3 päivänä lokakuuta 1990.

Tämän johdosta saksalaiset tuottajat ovat kuuluneet 1 päivästä heinäkuuta 1990 lähtien yhteisön teollisuuteen. Valituksen tehneet tuottajat edustavat yhteisön kaliumpermanganaatin kokonaistuotantoa. He muodostavat perusasetuksen 4 artiklan 5 kohdan mukaisen yhteisön tuotannon.

D. YHTEISÖN MARKKINOIDEN NYKYINEN TILANNE

14) Sen vahvistamiseksi, aiheuttaako voimassa olevien toimenpiteiden päättyminen haittaa tai haitan uhkan, on ollut tarpeellista tutkia ensiksi yhteisön teollisuuden nykyinen taloudellinen tilanne.

Tuotanto

15) Yhteisön kaliumpermanganaatin kokonaistuotanto on laskenut 74 prosenttia vuoden 1989 ja tutkimusajanjakson välillä. Tämä väheneminen selittyy osaksi saksalaisen tuottajan sopeutumisella markkinatalousolosuhteisiin, mikä on tapahtunut vuodessa (vuodesta 1990 vuoteen 1991). Vuoden 1991 ja tutkimusajanjakson välillä tehty vertailu osoittaa kuitenkin, että yhteisön teollisuustuotanto on laskenut 52 prosenttia.

Tuotantokapasiteetti ja käyttöaste

16) Kapasiteetti on pysynyt vakaana 7 500 tonnina vuodessa. Käyttöaste on laskenut vuoden 1989 75,8 prosentista 33,9 prosenttiin tutkimusajanjaksolla.

---

(1) EYVL N:o L 166, 29.6.1990, s. 1
(2) EYVL N:o L 116, 29.6.1990, s. 3

Myynnit

17) Yhteisön teollisuuden myynti yhteisömarkkinoilla on laskenut noin 50 prosenttia vuoden 1989 ja tutkimusajanjakson välillä. Tämä prosenttiosuus on suurempi kuin kulutuksen 36 prosentin lasku tänä aikana.

Varastot

18) Varastojen määrä on vähentynyt 1 132 tonnista (1989) 785 tonniin (tutkimusajanjakso), niiden ollessa suurimmillaan 1 349 tonnia vuonna 1991. Vähentyminen selittyy varastojen myynnillä yhteisön teollisuustuotannon ollessa hetkittäin pysähdyksissä vuonna 1992 ja tutkimusajanjaksolla.

Työvoima

19) Varastojen vähentyminen on vaikuttanut työvoimakustannuksiin, jotka ovat vähentyneet 37,3 prosenttia vuoden 1989 ja tutkimusajanjakson välillä. Itä-Saksan siirtymätilanne on edustanut 70 prosenttia tästä vähentymisestä. Nämä luvut eivät kuitenkaan sisällä irtisanomisia ja osa-aikatyötä, joihin yritysten on täytynyt turvautua tilapäisesti tuotannon pysähtymisaikoina.

Yhteisön kulutus ja yhteisön teollisuuden markkinaosuus

20) Yhteisön markkinoiden yhteisön teollisuuden vientiin ja myyntiin perustuva kulutus on vähentynyt vuoden 1989 kulutuksen 4 459 tonnista tutkimusajanjaksolla 2 641 tonniin, eli lasku on ollut 41 prosenttia. Tilastotiedot vuodesta 1989 vuoteen 1991 sisältävät kuitenkin "muut manganaatit", jotka ovat 14 prosenttia CN-koodiin 2841 60 00 kuuluvien tuotteiden tuonnista. Jos vuosien 1989 ja 1991 välisen tuonnin luvut sopeutetaan tähän, kulutus on vähentynyt 36 prosenttia.

Yhteisön teollisuuden myynti on vähentynyt (katso johdanto-osan 17 kappale) voimakkaammin kuin sen markkinat ovat supistuneet, mikä on puolestaan aiheuttanut 7,8 prosentin menetyksen sen markkinaosuudesta.

Hintojen kehitys

21) Nettomyyntihinnat ovat nousseet keskimäärin 6,8 prosenttia vuoden 1990 ja tutkimusajanjakson välillä. Tähän prosenttiosuuteen vaikuttaa kuitenkin Saksojen yhdistymisestä johtuva erityistilanne (katso johdanto-osan 13 kappale). Siitä lähtien saksalaisen tuottajan on täytynyt sopeutua markkinatalouteen ja nostaa paljon yhteisön markkinoiden tasoa alemmalla tasolla olevia hintojaan yli 12 prosenttia päästäkseen tutkimusajanjaksolla yhteisön teollisuuden kanssa samalle hintatasolle. Yhteisön muu tuottaja, joka ei ole ollut tässä tilanteessa, on taas päinvastoin kirjannut jatkuvaa, kaikkiaan 13 prosentin laskua vuoden 1990 ja tutkimusajanjakson välillä. Tämän perusteella voidaan päätellä, että markkinahinnat ovat laskeneet yhteisössä kokonaisuudessaan.

Kannattavuus

22) Ottaen huomioon saksalaisten tuottajan erityistilanteen (katso johdanto-osan 13 kappale) mikään keskimääräinen voitto- tai tappiomarginaali ei ole sovellettavissa vuoteen 1989. Yhteisön tuottajien keskimääräinen tappiomarginaali nousi 1,8 prosenttiin vuonna 1990. Tutkimusajanjaksolla tämä tappiomarginaali saavutti 15,1 prosentin tason. Yhteisön tuottajat eivät ole voineet saavuttaa kannattavuutta myytyään tappiolla vuoden 1990 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana.

Sijoitukset

23) Yhteisön teollisuus on tehnyt vain heikkoja sijoituksia yli viiden vuoden ajan yritystensä tiettyjen yksikköjen korvauksiin ja pieniin parannuksiin. Laman vuoksi (katso johdanto-osan 18 kappale) laitteiden käyttö on ollut vähäisempää kuin normaaleissa tuotanto-olosuhteissa. Chemie AG:n Saksan itäisen osan tuottajan tutkimusajanjaksolla toteuttamat tärkeimmät sijoitukset ovat olleet tarpeellisia tuottavuuden lisäämiseksi. Vanha tuotantoyhtymä on yksityistämistarkoituksessa hajautettu ja organisoitu uudelleen, mikä tekee aikaisemmin yhdistettyjen kemiallisten prosessien erottamisen mahdolliseksi. Investointien tarkoituksena oli näiden sisäisten kytkentöjen uudelleen järjestäminen. Se ei kuitenkaan kasvattanut tuottavuutta tai tehokkuutta.

Päätelmä

24) Päätettiin, että voimassa olevista toimenpiteistä huolimatta yhteisön teollisuudessa on edelleen selviä merkkejä taloudellisista vaikeuksista. Sen määrä ja markkinaosuuden myynti on laskenut huomattavasti. Tällä kehityksellä, johon liittyy myös jatkuva tappiolla myyminen ja hintojen lasku, on ollut vakava vaikutus tuotantoon ja työvoimaan.

E. KYSEISTEN VIEJIEN KÄYTTÄYTYMINEN

25) On myös ollut tarpeellista tutkia kyseisten viejien käyttäytymistä. Kiinan hallituksen, kiinalaisen viejän ja kaikkien tiedossa olevien viejien (katso johdanto-osan 7 kappale) yhteistyön puuttumisen vuoksi ei ole voitu tehdä tarkkaa arviota.

Kiinan kansantasavallasta tapahtuvan tuonnin määrä ja markkinaosuus

26) Kiinan kansantasavallan tuonti on kasvanut vuonna 1989 suoritetusta 433 tonnin tuonnista 448 tonniin tutkimusaikana. Tämä on vastakohtana kulutuksen kehitykselle (katso johdanto-osan 20 kappale), joka on pienentynyt huomattavasti.

Markkinaosuudessa vuonna 1989 Kiinasta suoritettu 9,7 prosentin tuonti on noussut tutkimusajanjaksolla 16,9 prosenttiin.

Todellinen markkinaosuus on lisäksi melkein varmuudella ollut suurempi. Tilastot osoittavat kolmansista maista peräisin olevien samankaltaisten tuotteiden tuotannon olevan hyvin heikkoa tai olematonta. Esimerkiksi pohjoiskorealaisten tuotteiden tuonti on rekisteröity, vaikka tässä maassa ei ilmeisesti ole lainkaan tuotantoa. Samoin suurin osa sellaisesta tuonnista, joka tilastoissa ilmoitetaan Intiasta tapahtuvaksi, on peräisin jostain muusta maasta; kolmen tunnetun intialaisen tehtaan kapasiteetti on hyvin heikko, alle 40 tonnia vuodessa, mikä Euroopan yhteisöjen tilastotoimiston (Eurostat) tilastojen mukaan on ainoastaan 26 prosenttia intialaisesta tuonnista. Lisäksi vuonna 1991 tehty tulleja koskeva tutkimus osoitti, että kaliumpermanganaatti oli vilpillisesti ilmoitettu Hongkongista tai Taiwanista peräisin olevaksi tuotteeksi, vaikka oli vahvistettu, ettei tämän tuotteen tuotantoa näissä maissa ollut. Tämän tutkimuksen tuloksia ei julkaistu Eurostatin tilastoissa.

Jos siis Intiasta, Pohjois-Koreasta ja Taiwanista peräisin olevan tuonti, jonka epäillään olevan muuta alkuperää, olisi luettava Kiinan kansantasavallalle, sen markkinaosuus yhteisössä olisi lähes 40 prosenttia.

Myyntihinta

27) On tutkittu, ovatko viejä-tuottajan hinnat alempia kuin yhteisön tuottajien hinnat tutkimusajanjaksolla. Eurostatin tulosten perusteella kiinalaisten tuotteiden hinnat olivat 11,5 prosenttia yhteisön tuottajien hintoja alhaisempia tutkimusajanjaksolla.

Tutkimusten tulokset ovat vahvistaneet, että Kiinasta peräisin olevan, yhteisöön tuotavan kaliumpermanganaatin Eurostatin tilastojen mukainen hinta ei vastaa kiinalaisen tuotteen todellista hintaa. Valittajat ovatkin esittäneet todisteita, jotka osoittavat kiinalaisen tuotteen todellisen hinnan olleen tutkimusajanjaksolla paljon alhaisemman kuin mitä Eurostatista ilmenee. Väitteensä tueksi he ovat liittäneet valitukseensa kiinalaisen tuotteen hintatarjouksia, joiden keskimääräinen cif-arvo oli paljon alhaisempi kuin Eurostatin luvut. Ottaen lisäksi huomioon sellaisen samankaltaisen tuotteen viennin, jonka epäillään olevan kiinalaista alkuperää, vaikka sen alkuperämaaksi on ilmoitettukin jokin muu kolmas maa (katso johdanto-osan 26 kappale), kiinalaiselle tuotteelle saadaan alhaisempi hintataso, kun Intiasta (1,4 ecua kilolta), Thaimaasta (1,3 ecua kilolta) ja Hongkongista (1,1 ecua kilolta) peräisin olevien tuotteiden keskimääräinen hintataso on paljon alhaisempi kuin Eurostatin Kiinasta tapahtuvalle tuonnille vahvistama hinta.

Päätettiin, että Eurostatin luvut eivät ole tässä tapauksessa riittävä peruste hintojen alihinnoittelun laskemiselle, ja että todellisen alihinnoittelun on täytynyt olla suurempi kuin mitä tilastoista ilmenee.

Päätelmä

28) Kiinasta tapahtuva tuonti on kasvattanut markkinaosuuttaan ja hintojen alihinnoittelu on jatkunut voimassa olevasta polkumyyntitullista huolimatta. Näin ollen on tarpeellista tutkia, harjoitetaanko parhaillaan edellä mainittua yhteisön tilannetta pahentavaa polkumyyntiä ja aiheuttaisiko polkumyyntitullin lakkaaminen polkumyynnin ja haitan uudelleen alkamisen.

F. POLKUMYYNNIN UUDELLEEN ALKAMINEN

I. Viitemaa

29) Koska Kiinan kansantasavalta ei ole markkinatalousmaa, normaaliarvon on täytynyt perustua perusasetuksen 2 artiklan 5 kohdan mukaisesti markkinatalousmaan perusteisiin. Valittajat ovat ehdottaneet tässä käytettäväksi Amerikan yhdysvaltoja.

Komissio katsoo amerikkalaisen tuotteen olevan kaikilta osiltaan samankaltainen kuin Kiinassa valmistettu kaliumpermanganaatti. Tämän lisäksi Amerikan yhdysvallat muodostavat maailman suurimmat markkinat. Koska kaliumpermanganaatti on homogeeninen tuote, Amerikan yhdysvaltoihin vievät viejät, jotka ovat vientimaiden huomattavien kapasiteettien ansi-

osta edustaneet noin 25–30 prosenttia tutkimusajanjakson aikaisesta markkinaosuudesta, ovat sallineet mahdollisimman lähellä tuotantokustannuksia olevan hintatason ylläpitämisen. Lisäksi kaliumpermanganaatti kilpailee monilla soveltamisaloilla muiden hapettavien aineiden, kuten otsonin ja puhtaan hapen kanssa, millä on taipumusta johtaa kaliumpermanganaatin hinnan laskemiseen.

Amerikan yhdysvallat on tämän lisäksi valittu jo alkuperäisessä menettelyssä vastaavaksi maaksi. Tuotanto ei ole muissakaan maissa käynnissä (Brasilia) tai vielä alkanut (Japani), sitä on vähennetty (Intia), se on melkein pysähtynyt (Tšekkoslovakia), tai se tapahtuu maassa, joka ei ole markkinatalousmaa (Venäjä ja Ukraina). Tämän vuoksi Amerikan yhdysvallat on ainoa sopiva ja järkevä valinta.

II. **Normaaliarvo**

30) Normaaliarvo määritettiin niiden hintojen perusteella, joilla tavanomaisten kaupallisten toimintojen hintatasolle, kaliumpermanganaatti todellisuudessa saatetaan tavanomaisessa liiketoiminnassa kulutukseen amerikkalaisilla markkinoilla.

Eroa jakeluportaalle ja lopullisille kuluttajille suunnatun myynnin välillä ei tehdä, edellyttäen, että hinnoissa ei ole eroa. Siksi normaaliarvo määritellään painotetun keskimääräisen myynnin perusteella tutkimusajanjakson aikana.

III. **Vientihinta**

31) Ottaen huomioon kiinalaisten tuottajien/viejien ja yhteisössä tunnettujen tuojien yhteistyöhaluttomuuden, on täytynyt turvautua perusasetuksen 7 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaisiin käytettävissä oleviin tietoihin.

32) On tutkittu, voitaisiinko Eurostatin luvut ottaa huomioon vientihintojen vahvistamisessa.

Niitä ei otettu huomioon, kun määriteltiin polkumyynnin uudelleen alkamisen todennäköisyyttä. Niihin vaikutti tullitariffinimikkeen muuttuminen ja tuonnin lukeminen sellaisten kolmansien maiden osuudeksi, joilla on vain vähän tai ei tuotantoa, kuten johdantoosan 27 kappaleessa osoitetaan. Tämän vuoksi niiden perusteella ei voitaisi vahvistaa kiinalaisia vientihintoja yhteisössä, jos tulli raukeaisi.

Valittajien toimittamat hintatiedot on otettu huomioon vientihintojen määrittelyssä. Ne on arvioitu luotettaviksi. Kiina näyttää soveltavan samaa hintatasoa viennissään Marokkoon. Kiinalaisten tuotteiden vientihinnat Yhdysvaltoihin suuntautuvassa viennissä ovat korkeammat, koska niihin todennäköisesti vaikuttaa vuonna 1991 käyttöön otettu kiinalaisten tuotteiden tuonnille Yhdysvaltoihin asetettu 128,9 prosentin polkumyyntitulli.

33) Hintatiedot on vahvistettu muilla luvuilla ja tiedoilla niistä hinnoista, joilla kiinalaista kaliumpermanganaattia todellisuudessa myydään. Näitä tietoja pyydettiin valittajilta, jotka toimittivat ne asianmukaisesti. Tiedot osoittivat, että alunperin toimitetut hintatarjoukset eivät olleet poikkeuksellisia, mutta niistä oli havaittavissa vakiohintapolitiikka. Kiinalainen viejä/tuottaja tunsi valituksessa esitetyn hintatason ja olisi näin ollen voinut tehdä huomioita asiasta.

IV. **Vertailu**

34) Normaalihintaa on verrattu kiinalaisen kaliumpermanganaatin vientihintaan vapaasti tehtaalta-vaiheessa. Kiinan kansantasavallassa vapaasti tehtaalta-vaihe merkitsee kansallisen rajan tasoa muuta kuin markkinatalousmaata koskevan tavanomaisen käytännön mukaisesti.

Tasapuolisen vertailun varmistamiseksi normaaliarvo on mukautettu perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan a alakohdan mukaisesti. Vähennyksiä on tehty kuljetus- ja pakkauskuluista sekä myyjille maksetuista palkoista. Samoin vientihinta on mukautettu vähentämällä arvioidut merirahti- ja vakuutuskulut.

V. **Polkumyyntimarginaali**

35) Vertailun perusteella on vahvistettu 1,26 ecun polkumyyntimarginaali kilogrammaa kohden.

G. **HAITAN UUDELLEEN ALKAMINEN**

36) Ottaen huomioon edellä mainitun ja voimassa olevien toimenpiteiden päättymisen todennäköisen vaikutuksen arvioimiseksi seuraavat seikat on otettu huomioon.

37) On käynyt ilmi, että Kiinan kansantasavallasta peräisin olevaa tuotetta on myyty yhteisössä merkittävästi yhteisön teollisuuden hintoja alhaisemmalla hinnalla, mikä on edistänyt sen markkinaosuuden kasvua.

I. **Polkumyyntihinnoilla tapahtuvan tuonnin vaikutus**

38) Tilastotietojen perusteella on voitu vahvistaa selvän vuorovaikutuksen olemassaolo yhteisön teollisuuden markkinaosuuden ja Kiinasta tapahtuvan tuonnin markkinaosuuden välillä. Ensiksi mainittu on pienentynyt 7,8 prosenttiyksikköä ja viimeksi mainittu kasvanut 7 prosenttiyksikköä vuoden 1989 ja tutkimusajanjakson välillä polkumyyntitoimenpiteistä huolimatta. On ilmeistä, että polkumyynnillä tapahtuva tuonti on edelleen aiheuttanut haittaa yhteisön teollisuudelle ja että voidaan odottaa näiden toimenpiteiden päättymisen väistämättömästi johtavan jo muutoinkin heikon yhteisön teollisuuden jatkuvaan heikentymiseen.

39) Lisäksi kiinalaisten tuottajien/viejien on yhä vaikeampaa päästä Yhdysvaltojen markkinoille amerikkalaisten viranomaisten voimistettua vuonna 1991 polkumyyntitoimenpiteitä (39 prosentista 128,9 prosenttiin). Tämä aiheuttaa väistämättä yhteisömarkkinoiden paineen kohoamista, jos nyt voimassa olevien toimenpiteiden voimassaolo lakkaisi ja jos kiinalaisella tuottajalla/viejällä on riittävästi kapasiteettia (noin 5 000–6 000 tonnia vuodessa) yhteisön kokonaiskysynnästä huolehtimiseen.

II. **Muiden tekijöiden vaikutus**

40) Kaliumpermanganaatin kulutus yhteisössä on vähentynyt 36 prosenttia. Yhteisön teollisuus olisi voinut paremmin sopeutua tähän kysynnän vähenemiseen, jos se ei olisi joutunut kärsimään vilpillisestä kaupankäynnistä, niin kuin asian on täytynyt polkumyyntitullien olemassaolosta päätellen olla. Tämän sijaan yhteisön teollisuus on vähentynyt Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan samankaltaisen tuotteen halpatuonnin vuoksi, mikä on haitannut sille ennakoitua talousnousua.

Muista kolmansista maista kuin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleva tuonti on vähentynyt 1 164 tonnista (1989) 1 023 tonniin (tutkimusaika). Tämän tuonnin markkinaosuus kyseisenä aikana on pysynyt suhteellisen vakaana, eikä se ole kasvanut kuin lievästi, 38,7 prosenttiin. Kuitenkin Intiasta, Hongkongista ja Taiwanista peräisin oleva tuonti, joka on yli 23 prosenttia markkinaosuudesta, kuuluu erittäin todennäköisesti Kiinan kansantasavallalle (katso johdanto-osan 26 kappale). Amerikan yhdysvaltion tapahtuvan tuonnin osuus on 15 prosenttia markkinoista, mutta sen hintataso on huomattavasti korkeampi kuin aasialaisen tuonnin. Siksi muista maista kuin Kiinasta tapahtuvalla tuonnilla ei ole ollut kuin rajoitetusti tai ei ollenkaan vaikutusta kaliumpermanganaatin markkinaolosuhteisiin. Näissä olosuhteissa on katsottu, että vain pieni osa muista maista kuin Kiinasta tapahtuvasta tuonnista on voinut vaikuttaa yhteisön teollisuuden vaikeaan tilanteeseen ja on selvää, että tämä tilanne johtuu Kiinasta tapahtuvasta tuonnista.

III. **Päätelmä**

41) Ottaen huomioon uudet polkumyyntiä ja haittaa koskevat päätelmät, päätettiin, että tällä hetkellä voimassa olevien toimenpiteiden lakkaaminen aiheuttaisi polkumyynnistä johtuvan, jopa entistä vakavamman haitan syntymisen, ja että näiden toimenpiteiden luonne olisi tutkittava uudelleen polkumyyntiä ja haittaa koskevien uusien päätelmien tekemiseksi.

H. **YHTEISÖN ETU**

42) Polkumyyntitoimenpiteiden päämäärä on tavallisesti polkumyynnistä johtuvan kilpailun vääristymien poistaminen ja siten vilpittömän ja avoimen kilpailun vahvistaminen yhteisön markkinoilla. Yhteisön etua arvioitaessa on otettu huomioon yhteisön kaliumpermanganaattiteollisuuden ja kaliumpermanganaatin kuluttajien tilanne. Tässä suhteessa on muistettava, että edellisessä tutkimuksessa toimenpiteiden toteuttaminen arvioitiin yhteisön edun mukaisesti.

43) Yhteisön teollisuuden on lopetettava kaliumpermanganaatin tuotanto, jos se ei nopeasti saavuta riittävää markkinaosuutta ja kannattavuutta. Tämä on mahdotonta ottaen huomioon nykyinen hintapaine, joka vain kasvaa entisestään toimenpiteiden puuttuessa.

44) Yhteisön teollisuus ei ole saavuttanut kannattavuutta edellisellä polkumyyntitoimenpiteiden soveltamisajanjaksolla jatkuvan polkumyynnin vuoksi. Vuosina 1986 ja 1987 sopimusrikkomus johti lopullisten tullien käyttöön ottamisen (asetus (ETY) N:o 1531/88) ja vuoteen 1991 polkumyyntitullien kiertäminen esti niiden tehokkuuden ja yhteisön tuottajien uusien markkinaosuuksien saavuttamisen sekä välttämättömän tuottavuuden saavuttamiseksi tarpeelliset sijoitukset. Yhteisön teollisuus ponnisteli parhaansa mukaan näiden vähentyneiden markkinoiden kehittämiseksi eikä se voi tulevaisuudessa parantaa tuotantoaan, mikä estäisi tärkeiden investointien tekemisen, jos nyt voimassa olevat toimenpiteet lakkaisivat eikä mihinkään toimiin ryhdyttäisi tutkimusajanjaksolla harjoitetun polkumyynnin aiheuttamien lisähaittojen poistamiseksi.

45) Kaliumpermanganaatin käyttäjien osalta polkumyyntitullilla on rajoitettu vaikutus, ottaen huomioon, että niiden tuotteiden, joihin kaliumpermanganaattia käytetään, hintojen nousu on vähäistä. On otettu huomioon, että toimenpiteiden puuttuessa yhteisön teollisuus loppuisi, kun taas sen jatkuminen markkinoilla takaisi kilpailun yhteisön tuottajien ja kolmansista maista peräisin olevan tuonnin välillä, millä taas olisi suotuisa vaikutus hintatasoon. Ottaen lisäksi huomioon, että tuotteen uudet sovellutukset sisältävät juomakelpoisen veden ja jäteveden käsittelyn ja että asiakkaana ei tässä tapauksessa ole suurteollisuus vaan viranomaiset, huollon vakaus on tärkeä päämäärä. Tästä syystä on käyttäjien ja erityisesti suuren yleisön edun mukaista, että yhteisön teollisuus säilyy tämän tuotteen luotettavana toimittajana ja ettei sitä syrjäytettäisi markkinoilta.

46) Kyseessä olevien eri etujen arvioimisen jälkeen päätettiin, että on yhteisön edun mukaista ylläpitää lopullisia polkumyyntitoimenpiteitä, jotka on mukautettava harjoitetun polkumyynnin aiheuttaman haitan poistamiseen. Nämä toimenpiteet on toteutettava polkumyyntitullilla. Kuten aikaisemmin (katso johdanto-osan 26 kappale) aiheellisiin toimenpiteisiin on ryhdyttävä tullien kiertämisen estämiseksi ja tässä tapauksessa on arvioitu, että kiinteä ecu-määrä kilogrammaa kohden on sopivin polkumyyntitullin laji.

I. TULLI

47) Laskettaessa yhteisön teollisuutta polkumyynnin haitalliselta ja jatkuvalta vaikutukselta sopivalla tavalla suojaavaa tullia, on otettu huomioon, että toimenpiteiden täytyisi sallia yhteisön teollisuuden tuotantokustannusten peittäminen ja kohtuullisen voiton saavuttaminen.

48) Tässä suhteessa on vahvistettu, että tämän toimialan 5 prosentin voittomarginaalia tuotantokustannuksista voidaan pitää sopivana vähimmäistasona nykyisissä markkinaolosuhteissa.

Haittamarginaali on siten laskettu tämän vähimmäishinnan ja Kiinasta tuodun samankaltaisen tuotteen vapaasti yhteisön rajalla sovelletun keskimääräisen hinnan välisen vertailun perusteella.

49) Kun vahvistettu haittamarginaali on suurempi kuin polkumyyntimarginaali, polkumyyntitullin olisi perustuttava viimeksi mainittuun asetuksen (ETY) N:o 2423/88 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyyntitulli tuotaessa yhteisöön CN-koodiin 2841 60 10 kuuluvaa ja Kiinan kansantasavallasta peräisin olevaa kaliumpermanganaattia.

2. Tullin määrä on 1,26 ecua kilogrammaa kohden.

3. Ellei toisin ilmoiteta, sovelletaan voimassa olevia tullimääräyksiä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 1994.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. O. PFEFFERMANN